

联合国

安全理事会



Distr.
GENERAL
S/12129
7 July 1976
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH



一九七六年七月七日
阿拉伯利比亚共和国常驻联合国代表
给安全理事会主席的信

谨提及一九七六年七月四日苏丹民主共和国常驻代表给你的并于一九七六年七月五日作为安全理事会文件(S/12122)分发的信。在该信内，苏丹民主共和国政府声称阿拉伯利比亚共和国参与了一九七六年七月二日在苏丹首都发生的悲惨事件。我奉我国政府的命令作以下的声明：

阿拉伯利比亚共和国完全认识它的责任和承诺。它所坚守的原则不容许它干涉兄弟或友好国家的内政。这些原则不容许它在任何其他国家内参与任何政变企图。众所周知，阿拉伯利比亚共和国的参与和支持都只限于协助为反对帝国主义剥削和外国统治而斗争的解放运动。这项政策同《联合国宪章》并没有抵触，而且是完全符合联合国原则的。

阿拉伯利比亚共和国没有兴趣或目的要推翻尼迈里政府。事实上，利比亚政府在一九七一年采取了一项众所周知的立场，这个立场是恢复尼迈里总统的政府，防止它被推翻的一个决定性因素。

我们在这方面所真正关心的是我们的兄弟苏丹人民的幸福。为了这个原因，阿拉伯利比亚共和国曾在农业、海事和运输等方面同苏丹政府缔结和批准了几项协定。这些协定目前仍在执行中。

苏丹民主共和国政府备忘录内的指控牵涉许多重要的问题。这个备忘录声称没有一个现役苏丹人参与这件事。这种说法与苏丹广播系统的报道直接发生抵触。该广播系统列举了许多例子证明这次政变得得到广泛苏丹人的支持。该备忘录在政变发生后不到四十八小时就估计物质损失“至少为三亿美元”。利比亚政府认为苏丹当局不可能在这样短的时间内确定物质损失的程度。同时他们却无法作出人命损失的任何估计。在两天内估计这种物质损失是根本不可能的。这肯定是荒唐的捏造。

备忘录声称阿拉伯利比亚共和国提供武器、供应品、运输车辆和训练给所谓的雇佣兵。这种说法忽略了重要的地理因素：在两国接壤的领土之间有一个广阔的沙漠地区，构成了任何这种企图的障碍。从喀土穆至利比亚苏丹边界的沙漠伸延约一千哩。利比亚边界和阿拉伯利比亚共和国内最接近边界的有人居住的地区之间也隔着一千多哩的沙漠。要越过这广阔的沙漠，特别是在炎热的季节，而完全不被苏丹当局察觉其困难是无可克服的。地理和季节这个关键因素证明苏丹政府虚构的事实是站不住的。

这些含糊的声明和称言是完全缺乏事实根据的，它们证实了在苏丹民主共和国发生的事件是苏丹人民自己发动的内部起义。苏丹人民表示他们对尼迈里总统的政权的看法，这已经不是破题儿第一遭了。

阿拉伯利比亚共和国完全了解到本地区若干政权所面临的困难。然而，它并不准备作为这些政权所有的一切国内难题的待罪羔羊。

苏丹民主共和国罔顾两个区域性组织直接向安全理事会投诉，尽管任一区域性组织毫无疑问地能够讨论其成员国提出的控诉。它的如此罔顾，加上缺乏足够证据的胡乱指控，使人怀疑整个指控的确实性和它内在的动机。我们相信有些可怖的力量将会利用这类控诉，转移对非洲和阿拉伯国家的基本问题的注意力，以便阻止利比亚进步的革命发挥它的作用，支持人民为解放、进步和团结进行合法斗争。

阿拉伯利比亚共和国对苏丹政府毫无根据的诬告予以彻底驳斥。利比亚政府相信把这个问题提交安全理事会只能收宣传之效，最终将会导致两个兄弟国家的关

系更加严重地复杂化。 此外，它将会破坏非洲统一组织和阿拉伯联盟目前在进行或计划中的工作。

如蒙阁下将这一信件作为安全理事会文件分发，不胜感激。

常驻代表

大使

曼苏尔·基希亚（签名）

- - - - -